

Prirejeno po Charles in Mary Lamb;

# ZGODBE PO SHEAKESPEARU

(Sen kresne noči)

TJAŠA VUGRINEC

**1.Prizor: Oče Egej se pritoži atenskemu vojvodi Tezeju glede ljubezni svoje hčere Hermije.**

*V Atenah je veljal zakon, ki je dejal meščanom pravico, da so lahko prisilili svoje hčere v poroko s komerkoli so hoteli; če pa se hči ni marala poročiti z izbranim možem, je oče lahko zanjo zahteval smrtno kazen. Ker pa očetje ponavadi ne žele smrti svojim hčeram, čeprav so nekoliko trmaste, je bil ta zakon le redkokdaj, ali pa sploh nikoli uveljaven v praksi, pač pa so mladim dekletom tega mesta starši često grozili z njim. Vendar pa se je enkrat zgodilo...*

**EGEJ:** (stopi k Tezeju in se mu pritoži) Tezej, takoj moraš nekaj narediti!

**TEZEJ:** (Z zanimanjem) Nadaljuj, poslušam.

**EGEJ:** Moji hčeri Hermeji sem našel mladeniča plemeniške rodbine po imenu Demetriji, a kaj ko ga ona noče, češ da ljubi nekega Lisanderja.

**TEZEJ:** Čeprav sem tu vladar, tega ne zmorem narediti. Dal ji bom štiri dni časa in če se bo upirala poroki z Demetrijem, bo obsojena na smrt.

*Med tem časom si Hermija in njena prijateljica Helena izpoveta veliko stvari, med drugim tudi to da Helena ljubi Demetrija in on ljubi njo.*

**2.Prizor: Hermija pohiti k Lisandru, da mu pove grozno novico, ki jo je nedavno prejela od Tezeja.**

**HERMIJA:** (Glasno kliče) Lisander! Lisander kje si?!

**LISANDER:** Tu!

**HERMIJA:** ( V solzah) Veš vojvoda Tezej...no hmm...Grozi mi, da se bom morala poročiti z Demitrijem ali pa...ali pa me njegovi možje pobijejo

**LISANDER:** (Zaskrbljeno strmi v Hermijo, zavpije, ko se nečesa domisli) Eeeej! Čemu te grenke solze?! Imam idejo.Imam teto,tu nekje blizu Aten.Tam ne velja tak zakon kot je pri nas.Ponoči se izmuzni iz hiše in skupaj bova odšla proti teti, kjer se bova poročila.Čakal te bom nekaj milj daleč zunaj mesta, v tistem prijetnem gozdičku, kjer smo se v prijetnih majskih dnevih sprehajali skupaj s Heleno.

*Hermija je z veseljem sprejela njegov predlog in razen svoji prijateljici Heleni ni nikomur omenila, da namerava pobegniti.Helena pa se ni izkazala vredne zaupanja in se je odločila, da bo to povedala Demetriju,červavno si ni mogla obetati prav nobene koristi od tega, če bo izdala skrivnost svoje prijateljice. To je storila le iz veselja, da bo lahko sledila svojemu ljubimcu, kajti vedela je da bo Demetrij odšel za Hermijo v gozd.*

**3.Prizor: Pravljični gozd v katerem naj bi se dobila Hermija in Lisander.Pojavijo se pravljica bitja.**

*Oberon in Titanija, kralj in kraljica teh pravljicnih bitij, sta namreč z vsem svojim spremstvom v tem gozdu prirejala polnočne zabave.Namesto da bi se mirno sprehajala je prišlo med njima do hudega spora...*

**TITANIJA: (Z jeznim glasom) Ne dam ti sina!**

**OBERON: Saj ni tvoj,tako da kar sem z njim!**

**TITANIJA: (Skrije otročička v gozd)**

*Tisto noč se Titanija sprehaja po gozdu s svojimi družicami ko sreča Oberona.*

**OBERON: Dobiva se,ko bo posijal mesec, ponosna Titanija**

**TITANIJA: (Začudeno) A,to si ti, zavistni Oberon?Vile, hitro sem! Zaklela sem se,da se ne bom več sestajala z njim.+**

**OBERON: Počakaj, vendar, lahkomiselna vila.Mar nisem tvoj gospod?Daj mi malega dečka za paža.**

**TITANIJA: Za man si prizadevaš.Za vse tvoje kraljestvo ti ne dam tega dečka.(Odide)**

**OBERON: (Zakliče) Prav ti kar pojdi svojo pot!-Toda še pred jutranjim svitom se boš pokorila za to žalitev.**

*4.Prizor: Oberon pokliče prebrisanega škrate Spaka in skleneta načrt.*

**SPAK:** (Dela vragolije; zlije mleko, skače, jezi druge)

**OBERON:** Pridi sem Spak!Prinesi mi tisto roži, ki ji dekleta pravijo »Brezskrbna ljubezen«.Če namažeš s sokom te škrlatne cvetice veke, se noro zaljubijo v prvo bitje, ki ga zagleda, potem ko se zbudi.Nekaj kapljic tega soka bom kanil na veke speči Titaniji in zaljubila se bo v prvo stvar, ki jo bo, ko bo odprla oči, pa naj bo to lev ali medved ali pa norčava opica in preden jo rešim tega čara,kar lahko storim z nekim drugim čarobnim napojem, ki ga poznam,jo bom prisilil da mi bo izročila tistega dečka!

*5.Prizor: Spak se odpravi iskat »Brezskrbno ljubezen« med tem časom Oberon opazi, da sta v gozdu Demetrij in Helena.*

*Spak se je vrnil nazaj z majhnim škrlatnim cvetom*

**OBERON:** Vzemi nekaj listkov te rože.Tu mimo je šlo prikupno dekle, ki je zaljubljeno v ošabnega mladeniča;če boš našel spečega,mu kani nekaj čarobnih kapljic na oči, ampak pazi, da boš storil tedaj, ko bo ona ob njem, da bo tako prva stvar,ki jo bo zagledal, ko se zbudi. Spoznal ga boš po atenski noši.

*6.Prizor: Spak se odpravi izvesti nalogo,Oberon pa gre k utici kjer se je karaljica Titanija odpravljala spati.*

**TITANIJA:** (zaspano) Nekaj naj vas gre pobijat škodljivce na popke vrtnice, druge naj gredo lovit netopirje, da bomo potem iz njihovih kril napravile plaščke za palčke,ostale pa pazite, da se ne približa kričava sova, ki ponoči skovika, a še prej pa mi vse skupaj zapojte ospavanko za lahko noč.

**4 VILE:** (Pojejo)

Šara kača dvojezična,  
proč, in proč, bodljivi jež;  
kjer kraljica spi nam dična.  
Kuščar, slepec, sem nesmeš.  
Slavček,drobniščeбетaj,  
z nami pevaj ajatutaj,  
aja, aja, ajatutaj, aja, aja, ajatutaj.  
Vsakteri kvar  
zagovor in čar  
kraljice se naše ogne naj;  
zdaj lahko noč in ajatutaj.

*Vile zapustijo hišo Titanije in storijo kar jim je naročila,tedaj se Oberon približa Titaniji.*

**OBERON:** (Titaniji kapne nekaj kapljic na veke)

Ko se ti oko predrami  
kar ozre ti v prvi omami  
ljubi z žarkimi željami.

**7.Prizor: Hermija in Lisander ležeta na gozdni mah in si odpočijeta.Najde ju Spak.**

*Spak kapne napoj na veke Lisandra in gre stran, mimo poti prinese Heleno ki se je zgubila med sledenjem Demetrija, in se vleže poleg Lisandra, ta pa se zbudi in se zaljubi vanjo.*

**HELENA:** Ah, to je vendar Lisander, ki leži na tleh.Je mar mrtev ali živ? (rahlo se ga dotakne) Dobri gospod, če si živ se zbudi.

**LISANDER:** (Omotično) Helena, tvoja lepota prekaša Hermijino, kakor golobica vrano...

**HELENA:** (Jezno) Oh, le zakaj sem se rodila, da se mi vsi posmehujejo?-Ali ni dovolj že to, mladi mož, da mi Demitrij ne privošči več ljubečega pogleda, ne prijazne besede?Zdaj pa še ti zbijaš šale na moj račun!Imela sem te za bolj plemenitega Lisander!

*Helena zbeži, Lisander pa za njo.Hermija se zbudi in odtava proč saj išče Lisandra,katerega ni bilo ob njej, saj je odšel s Heleno.Medtem je Demetrij prav tako išče Heleno in Lisandra.Od obupanja zaspi,tam pa ga najde Oberon in mu na veke kapne napoj...Demetrij se zbudi, zagleda Heleno in se zaljubi v njo.Sedaj prideta tja tudi Lisander in Hermija.Obe sta bile začudeni, na to, kar se je zgodilo in se spreta med seboj.*

**HELENA:** *(Vpije) Ti zloba Hermija! Nagovorila si Lisandra in svojemu drugemu častilcu Demetriju, ki me je prej zaničljivo zavrnil, si naročila, naj me kliče »čudežna boginja« in »nebeška vila«. Bile sva najboljši prijateljici... Skupaj sva sedeli in se skoraj nikoli nisve ločili, prepevali isti pesmi, vezli isto cvetico po istem vzorcu... In po vsem tem dobim nož v hrbet?!*

**HERMIJA:** *Presenečena sem, da se tako razburjaš. Ne zasmehujem te, vse kaže, da ti zasmehuješ mene.*

**HELENA:** *Oh, kar vztrajaj in delaj resen obraz, ko pa ti bom obrnila hrbet, pomigni onim dvema in nadaljujte svojo burko. Toda če bi imela kaj usmiljenja ali olike, ne bi tako ravnala z mano.*

*Med njunim preprirom Demitrij in Lisander izgineta, kasneje pa še onidve.*

**8. Prizor:** *Oberon in Spak se prepirata zaradi Spakove nepazljivosti.*

**OBERON:** *Vsega je kriva tvoja nepazljivost, Spak, ali pa si to storil to celo nalašč!*

**SPAK:** *Verjemi mi, kralj senc, da je bila samo pomota. Ali mi nisi rekel, da bom mladeniča prepoznal po atenski noši? Vendar mi ni žal, da se je tako namerilo, ker me njuno pričkanje zelo zabava.*

**OBERON:** *Kakor si slišal sta šla Demetriju in Lisander iskati primeren prostor za dvoboj. Zapovedujem ti, da zastreš noč z gosto meglo in odvedeš prepirljiva ljubimca tako daleč narazen, da se v temi ne bosta mogla najti. Posnemaj njuna glasova, da ti bosta sledila-to*



počni tako dolgo, dokler ne bosta omagala. Ko bosta zaspala, Lisandru kapni na veke sok te druge rože. Ko se bo zbudil bo pozabil na Heleno in on bo spet pripadal le Hermiji. Sedaj pa pojdi jaz pa se bom odpravil k Titaniji.

*9. Prizor: Oberon pride k Titaniji in vidi klovna, ki spi poleg nje.*

*Oberon natakne klovnu oslovsko glavo, ki se mu je dobro prilegala. Klovna se vendarle zbudi, s tem pa zbudi tudi kraljico Titanijo.*

**TITANIJA:** (Zaspano) Ah, kakšnega angela vidim! Ali si tudi tako pameten kakor si lep?

**KLOVN:** (Zmedeno) Veste, gospa, če bi bil dovolj pameten, da bi našel pot iz gozda, bi bil kar zadovoljen.

**TITANIJA:** Nikar si ne želi ven iz gozda. Nisem le navadna vila. Ljubim te! Pojdi z menoj in dodelila ti bom palčke, da ti bodo stregli.

*Titanija pokliče palčke po imenih Grašek, Pajkec, Mojček in Poperček in ukaže naj mu strežejo od glave do peta.*

**KLOVN:** Kje je Grašek?!

**GRAŠEK:** Tukaj sem gospod.

**KLOVN:** Popraskaj me po glavi... Mimogrede kje je Pajkec?

**PAJKEC:** Na uslugo, gospod!

**KLOVN:** Dobro, ubij mi tistega rdečega čmrlja, ki ždi tamle na vrhu osata in mi prinesi njegov medeni mešiček, če si tako dober. In nikar

preveč ne hiti, zelo bi bil žalosten če bi se popackal z medom. In kje je Poperček?

**POPERČEK:** Tukaj gospod, kaj ukazuješ?

**KLOVN:** Nič, dobri moj Poperček, samo gospodiču Grašku pomagaj praskati. Kaže da bom moral k brivcu, zdi se mi namreč, da sem precej kosmat po obrazu haha.

**TITANIJA:** Ljubček moj dragi, kaj bi rad jedel?- Imam škrata, ki bi lahko poiskal veвериčje zaloge in ti prinesel nekaj orehov.

**KLOVN:** Rajši bi inmel prgišče posušenega graha.Toda prosim te, naj me tvoji ljudje ne morijo ho bi hotel zadremati.

**TITANIJA:** Zaspi torej in si odpočij v mojem naročju. O kako te ljubim! Vsa nora sem nate!!!!

*V trenutku, ko je klovn zaspal, se je Oberon približal h kraljici in ji zopet očital glede dečka in novega ljubimca. Titanija mu je predala dečka, Oberon pa ji je kanil nekaj kapljic tistega soka na oči, češ da bi zasovražila novega ljubega.Oberon je snel klovn oslovsko glavo in ga pustil spati dalje. Oberon in Titanija postaneta spet prijatelja.Kralj in kraljica najdeta vse zaljubljenca na trati kamor jih je pripeljal Spak. Lisandru je previdno kanil nekaj kapljic novega napoja in že med prvimi se je zbudila Hermija na to pa še Lisander.Pogovarjala sta se o tem, kar se je dogajalo v preteklem času.Sedaj sta se tudi Helena in Demitrij prebudila. Helena in Hermija sta postali spet najboljši prijateljici. Obe zaprosita Demitrija naj očetu Egeju naroči naj prekliče smrtno obsodbo. Bili so presenečeni saj so zagledali Egeja v tem istem gozdu. Egeju so potem vsi razložili celotno zgodbo in ni imel več nič proti usodnem Da-ju njegove hčere in njenega ljubega Lisandra. Tako so vsi srečni živeli še naprej...*

# PODATKI

## ZA 17 VLOG

**PISAVE:** asdfghjklččž; (opisuje prizor)

asdfghjklččž (govori napovedovalec kar se dogaja)

**A:** asdfghjklččž (govor igralcev)

**B:** yxcvbnm (govor igralcev)

